

Festival international d'orgue de Dudelange



10.5

Like a Jazz Machine Prelude: Kit Downes & Ben van Gelder



14.5

Harmonie municipale de la Ville de Dudelange Laurent Felten & Gilles Leyers



16.6

Classe d'orgue de Maurice Clement du Conservatoire du Nord



Patronages









Sponsors







Partenaires Media





Réseaux



luxembourgticket





Impressum



Tuyaux est le bulletin de liaison de l'a.s.b.l. "Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange" et le cahier-programme officiel du Festival international de musique d'orgue de Dudelange. Il est distribué gratuitement aux membres des Amis de l'Orgue Saint-Martin de Dudelange et aux Amis du Festival.

Tirage:

2.400 Parution trimestrielle Numéro 150 (2/2023) Mai 2023 – 29^e année

Rédaction:

Alex Christoffel

Lavout:

Stefan Hank

Impression:

IMPRIMERIE / CENTRALE



Edition du bulletin « Tuyaux »:

"Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange" a.s.b.l.

Organisateur du Festival:

Festival international de Musique d'Orgue de Dudelange a.s.b.l.

Contacts:

Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange

14, rue des Fleurs L-3468 Dudelange Tél. +352 51 94 48

Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange

14, rue Nic Conrady L-3552 Dudelange Tél. +352 51 56 62

info@orgue-dudelange.lu

Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange sont affiliés à la FFAO (Fédération Francophone des Amis de l'Orgue)

Sommaire

- 4 Le mot du Président
- 5 Comité d'honneur du Festival / Conseils d'administration du Festival et des Amis de l'Orgue
- 6 Amis du Festival
- 7 Disposition de l'orgue
- 8 Like a Jazz Machine Prelude
- 12 Concert Harmonie municipale de la ville de Dudelange avec Laurent Felten et Gilles Leyers
- Classe d'orgue de Maurice Clement du Conservatoire de musique du Nord
- 20 Prochains concerts
- 22 Informations pratiques : comment se rendre aux concerts du Festival d'orgue de Dudelange
- 23 Nouveau CD Marcel Berens
- **Verso** Comment soutenir le Festival et les Amis de l'Orgue



Appel à bénévoles pendant le concours du 3 au 9 septembre

Vous souhaitez encadrer, selon vos disponibilités, de jeunes étudiant(e)s et organistes entre 18 et 35 ans venant de nombreux pays différents, participer à une ambiance toujours conviviale et riche en échanges et jeter en même temps un regard derrière les coulisses d'un concours international de musique renommé, alors n'hésitez pas à nous contacter par courriel à info@ orgue-dudelange.lu. D'avance un grand Merci.

Dernier dialorgue de la saison 2023

Dimanche 21 mai à 16h aura lieu le dernier « Dialorgue » de la saison 2023. Alessandro Urbano présentera les compositeurs Johannes Brahms et Felix Mendelssohn Bartholdy. Le thème initialement prévu (Arnold Schönberg: une autre conception de l'orgue) sera repris en 2024.

www.orgue-dudelange.lu – Like us on f www.facebook.com/OrgueDudelange



Le mot du président

Début de saison très réussi avec le plaisir des retrouvailles, dans le cadre du traditionnel Preopening du Festival « Zeltik » de Dudelange et après le grand succès de son concert en 2019, de Carlos Núñes, accompagné à l'orgue, comme en 2019, par Laurent Felten, et cette fois-ci en plus, par Maria

Sanchez, chant et violon!

Poursuivant sa tradition de viser au-delà de ses mélomanes fidèles, amateurs de la grande musique d'orgue classique, des publics nouveaux, notre Festival se réjouit d'accueillir mercredi le 10 mai, en Prélude au Festival désormais bien connu organisé par le Centre culturel de la Ville de Dudelange Opderschmelz « Like A Jazz Machine », Ben Van Gelder (saxophone) et Kit Downes (orgue), dans un concert de jazz, notamment improvisé et combinant le saxophone et l'orgue Stahlhuth-Jann de Dudelange.

Dimanche 14 mai ensuite, notre Festival sera heureux de reprendre le concert pour orgue et orchestre d'harmonie, exécuté par l'Harmonie Municipale de la Ville de Dudelange (HMD) et les organistes Laurent Felten et Gilles Leyers, sous la direction de Sascha Leufgen, initialement prévu pour le 29 mars 2020 et reporté à cause du Covid 19.

Un programme extrêmement attrayant que je ne puis que recommander au lecteur de consulter à la page 13 du présent « Tuyaux », en me limitant à dévoiler ici des noms de compositeurs ou d'œuvres comme Richard Strauss (« Also sprach Zarathustra »), Ennio Morricone, Georg Friedrich Haendel, Edward Elgar (Nimrod), Camille Saint-Saëns, (Final de la 3º Symphonie "avec orgue").

Autre moment fort, **vendredi 16 juin**, 3° Prélude par le FIMOD à un évènement musical régulier de la Ville de Dudelange, le « **Prélude festif à la Fête de la Musique 2023 »**, par des élèves et étudiants de la classe d'orgue de **Maurice Clemen**t du **Conservatoire de musique du Nord**. Le programme (page 20 de ce « Tuyaux ») révèle un feu d'artifice d'œuvres du ré-

pertoire romantique et moderne pour orgue, de F. Mendelssohn-Bartholdy, R. Schumann à Ch.-M. Widor à F. Liszt, J. Rutter, J. Langlais et O. Messiaen!

Alors que le prochain « Tuyaux » fournira le programme détaillé de la saison d'automne du Festival, je m'en voudrais de ne pas cependant déjà mentionner la 9° édition de notre bisannuel Concours international d'orgue de Dudelange (du 3 au 9 septembre, ainsi que les récitals de Suzanne Z'Graggen (26 septembre), Lucile Dollat, Sarah Kim et Pavol Valasek (5° Nuit d'orgue de Dudelange - « Rising Stars », 14 octobre), et Thomas Ospital (14 novembre).

Un petit bémol ne saurait être évité pour terminer : Alors que notre Festival peut se réjouir d'un soutien constant et substantiel de la Ville de Dudelange - MERCI! -, force a été de constater la réduction sensible de l'aide du Ministère de la Culture (moins de 60 % du montant de 2022, dans un budget du Ministère et d'autres institutions culturelles en augmentation par rapport à 2022). Soutenable pour l'année en cours et, on l'espère encore pour 2024, une telle réduction constitue un réel péril pour l'avenir, notamment pour la tenue de notre concours (subventionné en outre jusqu'en 2019 par Le Fonds Culturel National).

Avec l'espoir de nous retrouver nombreux dans les prochains concerts

Jean Éloi Olinger Président

Comité d'honneur du Festival international d'orgue de Dudelange

Président: Erna Hennicot-Schoepges

Président d'honneur: Fernand Wagner

Organistes

Martin Bambauer (Trier) = Philippe Delacour (Metz) = Thierry Escaich (Paris) = Jean Ferrard (Bruxelles)

Naji Hakim (Paris) = Bernhard Leonardy (Saarbrücken) = Pierre Nimax jun. (Luxembourg)

Ben van Oosten (Den Haag) = Pascale Rouet (Charleville-Mézières) = Wolfgang Seifen (Berlin)

Josef Still (Trier) = Alain Wirth (Luxembourg)

Membres

Mars di Bartolomeo
Xavier Bettel
Guy Arendt
Dan Biancalana
Henri Ahlborn
Jean Back
François Biltgen
Pierre Bley
Alex Bodry
Pierre Cao
Guy Dockendorf
Christoph Martin Frommen
Robert Garcia
Stephan Gehmacher
Germaine Goetzinger
Fred Harles

Jean-Paul Hoffmann
Jean Hoss
Alex Mullenbach
Margy Nagel
Eugène Prim

Viviane Reding
Georges Santer
Jacques Santer
Chanoine hon. Mathias Schiltz
Jean Spautz
Bruno Théret

Jeannot Waringo
Fernand Weides
Jean Wenandy
Damien Wigny
Léon Zeches
Roby Zenner (†)

Comité d'organisation du Festival international d'orgue de Dudelange

Festival international de Musique d'Orgue de Dudelange a.s.b.l. en collaboration avec Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange a.s.b.l. Paroisse Saint-Martin de Dudelange – Ville de Dudelange



Conseil d'administration Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange, a.s.b.l.

Fondée en 2002 par les institutions partenaires de la rénovation de l'orgue, à savoir le Ministère de la Culture, la Ville de Dudelange et la Paroisse Saint-Martin de Dudelange secondée par les Amis de

l'Orgue Saint-Martin Dudelange, l'a.s.b.l. "Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange" est l'organisateur responsable du Festival international d'orgue de Dudelange et du Concours bisannuel international d'orgue de Dudelange.

Jean Éloi Olinger, président
Pierre Nimax jr, directeur artistique
Alessandro Urbano, conseiller artistique
Paul Braquet, trésorier
Dan Cao, membre
Eugène Chelius, secrétaire
Alex Christoffel. secrétaire des publications

Membres Honoraires

Jacques Dondelinger, président honoraire Adrien Meisch (†), vice-président honoraire

Membres

Sylvie Andrich-Duval, députée honoraire
Dan Biancalana, député-maire
Serge Eberhard
Erna HennicotSchoepges, présidente du Comité d'honneur du Festival
Paul Lesch, directeur du CNA
Abbé Edmond Ries, curé
doyen
Pol Schmoetten, Ancien commissaire à l'enseignement musical
Loris Spina, Échevin
Fernand Wagner,
président honoraire du Comité d'honneur



Direction administrative Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange, a.s.b.l.

Fondée en 1988 pour rénover et mettre en valeur l'orgue de Dudelange, l'a.s.b.l. « Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange » assure depuis

2003 la direction administrative et technique du Festival d'Orgue de Dudelange et continue à encourager les jeunes talents et à promouvoir l'orgue de l'église de Dudelange par l'enregistrement de CDs.

Paul Braquet, président et trésorier Hubert Braquet, vice-président Eugène Chelius, secrétaire

Membre Honoraire

Jacques Dondelinger, président honoraire

Organistes membres du comité

Pierre Nimax jun. Thierry Hirsch Jean-Marie Laures François Theis Alessandro Urbano

Membres

Alex Christoffel Martine Deprez Triny Kirt-Meyer (dél. de la Chorale St-Martin) Johnny Oestreicher Abbé Edmond Ries, curé doyen Norbert Sadler Léon Weber André Wolter (assistant pastoral).

Amis du Festival

Mécènes

- Amitiés Italo-luxembourgeoises. Esch-sur-Alzette
- Franco Avena, Niederanven
- Germaine et Charles Berg-Goetzinger. Luxembourg
- Jacqueline et Jean-Marie Bodé, Roedgen Marguy et Paul Braquet-Schalz, Dudelange
- Banque Bil, Luxembourg
- BGL-BNP Paribas, Luxembourg
- Marthe et Ady Christoffel-Heinen, Dudelange
- Cottage Hotel-Restaurant, Dudelange
- Paul Dahm, Luxembourg
- Martine Deprez, Dudelange
- Ianthe et Jacques Dondelinger, Dudelange
- Colette Flesch, Luxembourg
- Iean-Claude Gaspar, Roodt-sur-Syre Georges Helminger-Faber, Bertrange
- Claudine et André Feiereisen, Dudelange

Donateurs

- Restaurant Amarcord, Dudelange
- Sylvie Andrich-Duval, Dudelange
- Edmée Anen, Dudelange
- Guy Arendt, Béreldange
- Rose Barnich-Daubenfeld, Dudelange
- Marianne Bausch-Koenig, Luxembourg
- François Biltgen, Esch-sur-Alzette
- Alex Bodry, Dudelange
- Dr. Carlo Breier, Grevenmacher
- Emilie Breisch-Hartert, Rumelange
- Eugène Chelius-Payal, Dudelange
- Alex Christoffel, Dudelange
- François Colling-Kersch, Esch-sur-Alzette
- Robert Dondelinger, Heisdorf
- Marguerite Dumont, Dudelange
- Abbé Francis Erasmy, Echternach
- Pierre Fattebene, Dudelange
- René Felten. Niederanven
- Patrick Feltgen, Sprinkange
- Viviane et Norbert Feltgen Kauth, Hunsdorf
- Maddy Forty, Dudelange
- François Freichel-Krier, Luxembourg
- Pierre Gerges, Pontpierre
- Jean-Marie Gieres-Wiltzius, Luxembourg
- Thierry Glaesener-Lentz, Luxembourg
- Romaine Goergen, Dudelange
- Ernestine Gretsch, Luxembourg
- Marcelle Heisten-Schanen, Luxembourg
- Marie-Josée Hengesch, Troisvierges
- Erna Hennicot-Schoepges, Bereldange
- Andrée Hentgen-Theisen, Bridel
- Paul Hilbert, Lintgen
- Iustine lacqué-Gasper, Ehlange-sur-Mess
- Jos. Jung, Waldbredimus
- Monique Kayser-Morheng, Luxembourg
- Elisabeth Kieffer, Ehnen

- Marie-Paule Hippert, Dudelange
- Louis Karmeyer, Dalheim
- Paul Kayser, Keispelt
- Triny Kirt-Meyer, Dudelange
- Claude Krier-Peters, Bertrange
- Paul Mertz, Luxembourg
- Marie-Reine et Pierre Nimax Jun., Strassen
- Jean-Eloi Olinger, Luxembourg
- Monique Rehlinger-Molitor, Dudelange
- Dr. Didier Richard-Hamer, Luxembourg
- Abbé Edmond Ries, Curé Doyen Bettembourg
- Edith Schmitt-Feltgen, Dudelange
- Marie Siedler-Thill, Tétange
- Bruno Théret, Luxembourg
- Léon Weber, Alzingen
- Alain Wirth, Luxembourg
- Iean Marie Zahlen, Itzig
- Maisy Kieffer, Dudelange
 - Nico Klein, Oetrange
 - Met Mme Jean-Claude Koenig-Fourmann, Troine
 - Manuel Koenig-Zahlen, Itzig
 - Yves Kohn, Luxembourg
 - Carlo Krieger-Loos, Dudelange
 - Sylvie et Maurice Kugeler-Schalz, Dudelange
 - Lucie Lang, Heisdorf
 - Marie-Paule et Raymond Lehnert, Dudelange
- Josée Lorsché, Noertzange
- Ioseanne Loutsch-Weydert, Bridel
- Romain Ludwig, Tétange
- Pascal et Gabrielle Massard-Wehrle, Bertrange
- Me. Pierre Metzler, Luxembourg
- Tom Metzler, Luxembourg
- Catherine Meyers, Dudelange
- Iules Müller-Grégoire, Dudelange
- Optique Clement & Grassini, Dudelange
- Elisabeth et Jean Petit-Dondelinger, Moutfort
- Josette et Massimo Reggi, Dudelange
- Nicolas Richard-Hruza, Differdange
- Norbert Sadler, Dudelange
- Marie-Thérèse Sadler-Jans, Dudelange
- Georges Santer, Paris
- Chanoine hon. Mathias Schiltz, Luxembourg
- Doris et Pol Schmoetten, Boevange-sur-Attert
- Émile Schoetter, Kayl
- Dean Spielmann, Luxembourg
- Jean-Claude Sunnen-Wolff, Luxembourg
- Syndicat d'Initiative et de Tourisme, Dudelange
- Union Gran-Duc Adolphe, Luxembourg
- Union Saint-Pie X. Luxembourg
- Me. Jean-Joseph Wagner, Luxembourg
- Fernand Wagner-Henricy, Luxembourg Guy Wolter-Meysembourg, Luxembourg
- Léon Zeches, Luxembourg

Disposition de l'orgue de Dudelange

1. Hauptwerk/Grand orgue

pression vent 100 mm

Prinzipal	16'*
Bordun	16'*
Majorprinzipal	8'*
Minorprinzipal	8'*
Seraphon Gedackt	8'*
Fugara	8'*
Gemshorn	8'*
Rohrflöte	8'*
Quinte	5 1/3'
Octav	4'*
Flûte harmonique	4'*
Terz	3 1/5'
Quinte	2 2/3'*
Octav	2'*
Terz	1 3/5'*
Großmixtur 3-4 fach	2 2/3'
Mixtur 4-5 fach	2'
Bombarde	16'
Trompete	8'*
Horn	8'
Clairon	4'

2. Positif expressif

Plein-jeu 5-6 fach

Cor anglais

Trompete

Clarinette

Tuba mirabilis

pression vent 100 mm, Tuba mirabilis: 300 mm

Bordun	16'*
Gamba	16' (Ext. Gamba 8')
Prinzipal	8'*
Seraphon Flöte	8'*
Gamba	8'*
Vox cœlestis	8'*
Quintatön	8'*
Lieblichgedackt	8'* (Ext. Bordun 16')
Octav	4'*
Flauttraverso	4'*
Gamba	4' (Ext. Gamba 8')
Nasard	2 2/3'
Quintgamba	2 2/3'
Piccolo	2'*
Gamba	2' (Ext. Gamba 8')
Tierce	1 3/5'
Terzgamba	1 3/5'

2 2/3'

8'* (300 mm)

16'

8'*

8'*

3. Récit expressif

pression vent 90 mm

Quintatön	16'
Geigenprinzipal	8'*
Flûte harmonique	8'*
Violine	8'*
Unda maris	8'*
Zartgedackt	8'*
Salicional	8'*
Octav	4' 4'* 4'* 2'*
Rohrflöte	4'*
Fugara	4'*
Flageolet	2'*
Progr. harm. 3-5 fach	2 2/3'
Bombarde	16'
Trompette harmonique	8'
Basson et Hautbois	8'
Oboe	8'*
Vox humana	8'*
Clairon harmonique	4'

4. Bombardwerk

pression vent 120 mm

Bombarde en chamade 16' Trompette en chamade 8' Trompette en chamade 5 1/3' Clairon en chamade

Pedal pression vent 95 mm (2': 120 mm)
	Untersatz	32'*
	Majorbass	16'*
	Minorbass	16'* (Tr. Princ. 16' l)
	Subbass	16'*
	Gamba	16' (Tr. Gamba 16' II)
	Bordun	16'* (Tr. Bordun 16' II)
	Oktavbass	8'*
	Gedacktbass	8'
	Cello	8'*
	Zartgedackt	8'* (Tr. Lieblichgedackt 8
		II)
	Flûte	4'
	Choralbass	4' (Ext. Oktavb.)
	Contrabombarde	32' (Ext. Posaune 16')
	Posaune	16'*
	Fagott	16'

8'*

Tuba

Clairon

^{*} registres de 1912 restaurés ou reconstruits - 5.261 tuyaux; 78 jeux dont 6 extensions plus 4 transmissions – Étendue des claviers : 61 touches (pédalier 32 touches) – Tous les accouplements plus P/I; Tremolo I, II, III - 4995 combinaisons, interface MIDI, système replay - Rénovation: Thomas Jann Orgelbau - Conceptions: Thomas Jann, Pierre Nimax jun. - Construction: Markus Leipold -Harmonisation: Andreas Utz. Markus Schanze







Ben van Gelder

Van Gelder is an alto saxophone luminary. He possesses a remarkable degree of calm and permeability, the embodiment of poetry and explosive virtuosity. He has been honoured with the Deloitte Jazz Award and the Gold Award from the National Endowment for Advancement in the Arts. His last album received 5- star reviews in press publications word wide.

A native of the Netherlands, Ben van Gelder moved to New York at age 17 and spent a decade collaborating and studying with

some of the most progressive artists in the world including Ambrose Akinmusire and Mark Turner. He formed a quintet of forward thinking peers and recorded three critically acclaimed albums under his name. The ensemble toured extensively in Europe, Japan and the U.S. He performs regularly with guitarist Reinier Baas and Dutch drum legend Han Bennink. Van Gelder also studied art history. Visual art, stories and objects often serve as a conceptual framework for his music. His last record, Among Verticals, was inspired by a painting of abstractionist Frantisek Kupka, the album received 5- star re-

views in press publications word wide. Van Gelder won multiple awards such as the Deloitte Jazz Award and the Gold Award granted by the National Endowment for Advancement in the Arts. Ben van Gelder was commissioned by the BIMHUIS, The Jazz Gallery (NYC), the Jazz Orchestra of the Concertgebouw and Het Orgelpark. His compositions have been performed by the Metropole Orkest, the KEIO light music society, the Swiss Jazz Orchestra and others. Van Gelder is currently based in Amsterdam where he is on faculty at the Conservatory.



Kit Downes

Kit Downes is a BBC Jazz Award winning, Mercury Music Award nominated solo recording artist for ECM Records. He has performed solo organ concerts at the Elb Philharmonie Hamburg, Lausanne Cathedral, Royal Albert Hall London, Stavanger Konserthus, Aarhus Philharmonic Musikhuset, Darmstadt Organ Festival, Stuttgart Organ Festival, Laurenskerk Rotterdam, Orgelpark Amsterdam, Kaiser Wilhelm Memorial Church at Berlin Jazz Festival, Southbank Royal Festival Hall, Rochester Jazz Festival (US), St Olafs Minneapolis (US), and the BBC Proms amongst many others.

He has toured the world playing piano, church organ and harmonium with his own bands ('ENEMY'.

'Troyka' and 'Elt') as well as with artists such as Square-pusher, Bill Frisell, 'Empirical', Andrew Cyrille, Sofia Jernberg, Benny Greb, Mica Levi and Sam Amidon. He has been commissioned by the Cheltenham Music Festival, London Contemporary Orchestra, Biel Organ Festival, Ensemble Klang at ReWire Festival, the Scottish Ensemble, Cologne Philharmonie and the Wellcome Trust. Downes also performed as part of the National Theatre production of 'Network' from 2017-2018, featuring actor Bryan Cranston. He holds a fellowship at the Royal Academy of Music in London, where he himself studied and now teaches. He

has twice been awarded 1st place in Downbeat's Critics Poll Rising Star for Organ and Keyboard categories respectively, and his ECM records 'Obsidian', 'Dreamlife of Debris' and 'Vermillion' have been released to much critical acclaim. "It testifies to his world-class stature" – The Guardian; "One of the finest pianists of his generation" – Jazzwise; "Considerable chops and flowing imagination" – Downbeat; "Kit Downes is the most impressive jazz pianist from England since John Taylor" – Hamburger Abendblatt

Dudelange Église Saint-Martin

Mercredi 20hoo

10.5

Like A Jazz Machine Prelude

Ben van Gelder & Kit Downes "Manifold"

Ben van Gelder Saxophone **Kit Downes** Organ

Staring the Machine

For the opening concert of Like a Jazz Machine, Kit Downes and Ben van Gelder present a musical set that couldn't be more exciting. United in an adventurous combination of saxophone and Stahlhuth organ in the premises of the church of St Martin in Dudelange. Kit Downes and Ben van Gelder count as two of the most innovative voices currently active on the European improvised music scene.

They have worked together in various formations and are both bandleaders and composers in their own right. As a duo they are uniting in an adventurous setting combing saxophone and pipe organ. The repertoire consists of a combination of originals, composed specifically for the organ, free improvisations and folk music. They both draw from similar inspirations including Olivier Messiaen, Craig Taborn and John Coltrane. Downes flowing and imaginative approach to the instrument is striking, drawing the listener in with unexpected textural, melodic and harmonic turns. Critics and peers alike praise him for his versatility and open mindedness. Van Gelder is regarded internationally as an authority on the alto saxophone. He displays a remarkable amount of tranquility and overview and alternates transparent lyricism with explosive virtuosity.



Prévente

10.05 Ticket: 20€ / Day Ticket: 35€ Festival Pass: 85€

Caisse du soir

10.05 Ticket: 20€ / Day Ticket 40€

Billeterie / Tickets www.jazzmachine.lu; Billetterie 51 61 21 811 / 52 24 24 1; ticket@dudelange.lu

Dudelange Église Saint-Martin Dimanche 17hoo 14.5

HMD **Jan van der Roost** (*1956)

Canterbury Chorale

HMD & Laurent Felten **Georg Friedrich Händel** (1685–1759)

Farinelli

Laurent Felten & Gilles Leyers Denis Bédard (*1950)

Sinfonietta – pour orgue à 4 mains et 4 pieds

HMD & Gilles Leyers Kees Schoonenbeek (*1947)

Canzona per Organo e Orchestra A Fiato

Gilles Leyers John Williams (*1932) / arr. Luc Rollinger

Indiana Jones Selection

HMD & Gilles Leyers **Edward Elgar** (1857–1934)

Nimrod

HMD & Laurent Felten Camille Saint-Saëns (1835–1921)

Finale de la 3^e Symphonie "avec orgue"

Harmonie Municipale de la Ville de Dudelange

Concert pour orgue et orchestre d'harmonie

Orgue: Laurent Felten &

Gilles Leyers

Direction: Sascha Leufgen







HMD Richard Strauss (1864–1949)

Sonnenaufgang aus "Also sprach Zarathustra"

HMD & Gilles Leyers **Eugène Gigout** (1844–1929)

Grand Choeur Dialogué

Laurent Felten Marcel Dupré (1886–1971)

Cortège et litanie

Germain Pedana, hautbois Ennio Morricone (1928–2020)

Gabriel's Oboe

HMD & Laurent Felten André Campra (1660–1744)

Rigaudon



Visualisation sur grand écran par le «Live-Video-Team»

Prévente: 12 €

sur luxembourgticket, ticket-regional.de et www.orgue-dudelange.lu

Caisse du soir: 15 €

Membres des Amis de l'Orgue 12 € Étudiants 7,5 €

Kulturpass 1,50 €

Harmonie Municipale Dudelange asbl



Bien que l'année 1896 soit considérée comme l'année de fondation officielle de notre Harmonie, c'est dix ans plus tôt, en 1886, qu'un groupement de musiciens pionniers donne naissance a la « Musik-Gesellschaft Dudelingen » (Compagnie de Musique Dudelange). Le 4 août 1907, le Grand-Duc Guillaume IV confère à la localité de Dudelange le titre de Ville. C'est à ce moment que la compagnie de musique est renommée « Harmonie Municipale Dudelange » (HMD).

Tout au long de son histoire, l'Harmonie a connu des moments forts et sans doute des épisodes moins favorables. Elle a poursuivi ses activités pendant les deux guerres mondiales, et connu une évolution remarquable dans les années soixante-dix, avec notamment l'admission a la Division Nationale des orchestres luxembourgeois.

L'Harmonie Municipale de Dudelange actuelle se compose de 3 formations :

- L'ensemble de musiciens a vent, l'Harmonie Municipale proprement dite,
- les « Young Harmonists », groupe des jeunes susceptibles de renforcer l'ensemble principal,
- le Big Band, un sous-groupe de musiciens acharnés vivant leur passion musicale.

Si l'idéalisme était sans doute à l'origine de la création de l'Harmonie de Dudelange, cet idéalisme s'est poursuivi

et est encore, de nos jours, un des moteurs de notre association. Les 62 musiciennes et musiciens et leur chef Sascha LEUFGEN forment un ensemble de haut niveau, moderne et enthousiaste, prêt à relever de nombreux défis musicaux. Chaque membre contribue par son apport personnel a la diversité et à la qualité des programmes proposés.

1996: Année du Centenaire de l'HMD. Cette année historique est marquée par le stage avec le compositeur et directeur renommé Phillip Sparke, clôturé par un concert sous sa direction.

2006 : Représentation de « Carmina Burana », de Carl Orff, avec la participation de choeurs et de solistes

2008: Stage Johan de Meij. Ce chef d'orchestre, tromboniste et compositeur néerlandais, dont la plus célèbre composition est la symphonie « Lord of the Rings » a également marqué les concerts ultérieurs de l'HMD, notamment le gala annuel 2009, avec une per-

formance multimédia remarquée de la « Symphony Nr 1 de Lord of the Rings ».

2010 et 2011 : Ces années ont été placées sous le signe du « transfrontalier »: sur demande de la HMD. IN-ECC Mission Voix Lorraine et INECC Luxembourg ont realisé un projet artistique interrégional de haute volée. Sous le titre « Queen Symphony », trois concerts (au Conservatoire de Luxembourg, à l'église St Pierre de Thionville et à l'Arsenal de Metz) ont été réalisés avec la participation de HMD, la Chorale Mixte du Conservatoire de Luxembourg, la Chorale « Sängerfreed » Bettembourg, le Choeur Opéra de Thionville, les Croqu'Notes de Illange (en tout 270 interprètes).

2013: A l'instar des concerts « Queen Symphony », l'HMD a réalisé avec la coopération de l'INECC trois concerts intitulés « From Moscow to Abbey Road », dont la première eut lieu a la Philharmonie de Luxembourg. Cette nouvelle expérience a marqué tous les membres de notre Harmonie et le concert a connu un succès énorme. Deux autres concerts ont été joués à l'Arsenal de Metz et au Théâtre Municipal de Thionville.

2015 : L'HMD traverse l'Atlantique! Une tournée de trois concerts a emmené notre Harmonie dans la région des Grands-Lacs aux Etats-Unis. Ce voyage a représenté pour chaque participant le moment fort de l'année musicale 2015 et un souvenir inoubliable.

2016: Reprise de la tradition d'une performance en plein air en été sous un nouveau concept et sous le nom Summerstage ». Le concert « HMD & Guests » a séduit le public en réunissant notre orchestre et les jeunes groupes de rock Go by Brooks, Tuys, Kuffi et Dreamcatcher, tous les quatre originaires de la commune de Dudelange. Depuis, le concert « Summerstage » a lieu tous les ans a la mi-juillet.

2017: En mars, concert en commun avec Zuzana Ferjenčikovā, célèbre organiste, pianiste et compositrice slovaque a l'église paroissiale Saint-Martin à Dudelange dans le cadre du Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange. Ce concert, qui a connu un succès éclatant, a mis en exergue la facette symphonique de l'orchestre. En avril l'HMD a accepté le défi de participer à un concours européen musical pour harmonies, fanfares et brass bands au niveau A. Le concours a eu lieu à la Philharmonie de Luxembourg sous l'organisation de l'UGDA, la fédération de musique du Grand-Duché de Luxembourg. L'orchestre a remporté un 1er Prix.

2018: Lors du Gala de l'HMD en janvier, notre chef d'orchestre Sascha LEUFGEN réussit brillamment son examen « bachelor » en direction devant le grand public de Dudelange, après avoir conclu ses études auprès du professeur Walter Ratzek à l'institut supérieur de musique « Monte Verdi » à Bolzano (Italie). L'apothéose 2018 fut le voyage de l'HMD en Corée du Sud ou le groupe avait été invité au « Jeju International Wind Ensemble Festival » du 3 au 16 août 2018. En acceptant de jouer 6 concerts en 10 jours, l'HMD a fait face à un défi énorme d'organisation et de tenacité. En récompense, les musiciens ont vécu des moments inoubliables d'harmonie et de musicalité dans une ambiance exotique et multiculturelle.

2022: Les festivités du 125e anniversaire de l'HMD, qui auraient dû se dérouler en 2021, sont reportées à cause de la pandémie de Covid-19. Pour les 125 ans, le compositeur allemand Guido Rennert écrit spécialement pour l'HMD « le Sud en symphonie », une symphonie à trois mouvements pour grand orchestre d'harmonie et choeur d'enfants. C'est dans le cadre prestigieux de la Philharmonie de Luxembourg, après quelques ajournements, que cette composition a été jouée en janvier 2023 en présence du compositeur et devant un public conquis.

2023: L'histoire continue ...

Laurent Felten



Né en 1976, Laurent Felten commence ses études musicales au Conservatoire de la Ville de Luxembourg, où il obtient plusieurs premiers prix (orgue, clavecin, harmonie, contrepoint, fugue...). En 1996 il obtient le Prix Supérieur en Orgue avec distinction dans la classe d'Alain Wirth. Il continue ses études musicales au Conservatoire Royal de Bruxelles, dans la classe d'orgue de Jean Ferrard

et Xavier Deprez où il obtient le premier prix d'orgue avec distinction ainsi que les premiers prix en harmo-

> nie, contrepoint et analyse musicale. En 1999, on lui attribue le "IKB-Jugendpreis", prix d'encouragement pour jeunes artistes, pour ses mérites dans le domaine de l'orgue. Il est lauréat du prix Norbert Stelmes 2001. En 2002 il achève ses études au Conservatoire de Bruxelles avec un Prix Supérieur en orgue avec grande distinction.

Il participe régulièrement à des cours de perfectionnement où il a travaillé avec Jean Boyer (F), Gillian Weir (GB), Lorenzo Ghielmi (I), Harald Vogel (D), Olivier Latry (F).

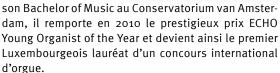
À l'âge de 14 ans, il devient

organiste titulaire de l'église paroissiale de Luxembourg-Cents, un poste qu'il occupe pendant 27 ans. Entre 2000 et 2015, il était organiste à l'église St-Martin de Dudelange et depuis 2011 il est organiste titulaire de l'église paroissiale de Junglinster. Depuis septembre 2000 il est chargé de cours d'orgue à l'École Régionale de Musique de la Ville de Dudelange, où il est nommé directeur adjoint en septembre 2017. Il se produit régulièrement en concert, aussi bien en tant que soliste qu'avec diverses formations et chorales, tant au Luxembourg qu'à l'étranger.

Gilles Leyers

Gilles Leyers, né en 1979 au Grand-Duché de Luxembourg, est un jeune organiste qui a noué une relation très osmotique avec la musique baroque.

Après avoir obtenu le prix supérieur avec grande distinction au Conservatoire de la Ville de Luxembourg, puis



Infatigable, Gilles Leyers aime se frotter aux grands. C'est dans cette optique qu'il a appris et s'est perfectionné auprès de Jacques van Oortmerssen, Jean Boyer, Pierre Nimax Jr., Harald Vogel, Gillian Weir et même Howard Crook.

Un temps organiste titulaire de l'orgue Stahlhuth (1912) de l'église Saint-Martin de Dudelange et de l'orgue Westenfelder (1971) de l'église Saint-Michel de Luxembourg, Gilles Leyers s'adonne désormais plus volontiers au nomadisme des concerts et festivals.

Il accompagne régulièrement divers ensembles : les Solistes Européens, l'Ensemble Vocal du Luxembourg, Cantica, les Amis du Chant Luxembourg.

Il se produit aux côtés de Jean Guillou, Olivier Latry, Naji Hakim, Ben van Oosten, Daniel Roth, Pierre Pincemaille, Wolfgang Zerer, Loïc Mallié, Yves Castagnet lors de festivals tels entre autres Bruxelles Ses Orgues, le Festival Organistico Internazionale Città di Treviso e della Marca Trevigiana, le Festival international d'orgue de Fribourg, le Festival international de musique d'orgue de Dudelange ou l'Internationaler Orgelsommer de Trèves.

Tout en ayant une prédilection toute particulière pour la musique baroque (Johann Sebastian Bach,



nster- Dietrich Buxtehude, Jan Pieterszoon ECHO Sweelinck, Johann Ludwig Krebs), emier une musique authentique dont les tional notes expriment des sentiments ô combien universels qui, se laissant instantanément deviner, vont droit ts'est au cœur, Gilles Leyers aime aussi interpréter la musique romantique et

contemporaine. La première, à la fois si exigeante pour son interprète et si fluide pour son auditeur, et si bien représentée par Louis Vierne, Alexandre Guilmant, Felix Mendelssohn ou Charles-Marie Widor, l'inspire par son côté pictural et sa faculté à savoir si bien transporter dans le monde irréel des rêves et de la fantaisie. Des créations contemporaines, Gilles Leyers retiendra les novatrices, épurées, mais harmonieuses, où chaque note est essentielle, telles celles composées par Marcel Dupré, Ad Wammes, Peter Planyavsky, Jos

Kinzé. Et chaque période relevant

d'un son propre, Gilles Leyers, puris-

te dans l'âme, adapte, quand il le

peut, son répertoire en fonction de

l'orgue mis à sa disposition, lequel

sera de préférence historique.

Sascha Leufgen

Diplommusiker Sascha Leufgen wurde im Juli 1973 in Prüm geboren und erhielt seinen ersten Klarinettenunterricht an der Kreismusikschule Bitburg-Prüm bei Herrn Thomas Rippinger im Alter von 9 Jahren. Anschließend erhielt Sascha Leufgen einige Jahre Unterricht bei Adolf Heinel (Stadttheater Trier), sowie Karl Heinz Steffens (ehem. Soloklarinettist der Berliner Philharmoniker). Er war Mitglied des MV Prüm und einige Jahre Mitglied des Landesblasorchesters Baden-Württembergs. Seit 1991 ist er stv. Konzertmeister der Deutschen Bläserphilharmonie, eines der etabliertesten Sinfonischen Blasorchester aus Deutschland. Zusammen mit der Deutschen Bläserphilharmonie und dem Musikkorps der Bundeswehr hat es Sascha Leufgen in den letzten Jahren auf eine beachtliche Anzahl von CD-Einspielungen gebracht.

www.bläserphilharmonie.de

Nach einer erfolgreich abgeschlossenen Ausbildung als Holzblasinstrumentenmacher folgte 1994 der Militärmusikdienst der Bundeswehr und ein Musikstudium mit Hauptfach Klarinette in den Klassen von Prof. Ernst Kindermann und Andreas Reinhard (Solo-Bassklarinettist der Duisburger Sinfoniker). Sein Studium an der Robert- Schumann-Musikhochschule Düsseldorf zum Orchestermusiker beendete er mit der Diplom Reifeprüfung im Januar 2001 mit Auszeichnung. Seitdem Besuch einiger Meisterkurse für Klarinette bei div. Internationalen Dozenten (z.B. Alan Hacker, Joseph Balogh, Giora Feidmann).

Von 1998 bis 2007 war Sascha Leufgen Solo-Bassklarinettist des Musikkorps der Bundeswehr in Siegburg, dem Konzertblasorchester der Deutschen Bundeswehr. Von Januar



2008 bis 2016 war Sascha Leufgen Konzertmeister und Soloklarinettist des Musikkorps der Bundeswehr in Siegburg. Ab 2016 wird Sascha Leufgen als stellv. Konzertmeister und Soloklarinettist im MKBw eingesetzt, www.konzertorchester.net

Als Dirigent trat Sascha Leufgen erstmalig 2001 in Erscheinung, als er den Musikverein Lyra Mettendorf, einen Oberstufenverein aus der Südeifel, übernahm. Im Jahr 2007 erreichte er mit dem Musikverein Lyra Mettendorf beim Wertungsspiel des Bundesmusikfestes in Würzburg in der Kategorie 3 für sinfonische Blasorchester die Note "sehr gut".

Sascha Leufgen ist aber auch über die Grenzen seiner Region ein gefragter Dozent für Holzblasregisterarbeit.

In den letzten Jahren arbeitete er unter anderem mit dem Landesjugendblasorchester Rheinland-Pfalz, dem Landesblasorchester Hessen, der Jungen Bläserphilharmonie Nordrhein-Westfalen sowie mit div. Regionalen Auswahlorchestern von Nord bis Süd.

Im September 2008 übernahm Sascha Leufgen die musikalische Leitung der Harmonie Municipale de Dudelange in Luxemburg, www.hmd.lu

Im Januar 2011 nahm Sascha Leufgen an einer Masterclass Blasorchesterdirigat in Bertrange/Luxemburg bei Prof. Jan Cober teil. Ab Juli 2011- 2013 studierte Sascha Leufgen im Studiengang "Blasorchesterdirigat" an der Musikhochschule Maastricht/Holland bei Herrn Prof. Jan Cober. Im Februar 2014 gab Sascha Leufgen eine Masterclass für Klarinette für Studierende der "Ohio Northern University" in Ada/USA. Er dirigierte ebenfalls in dieser Zeit das "Ohio Northern University Wind Orchestra".

Ab Januar 2017 studierte Sascha Leufgen am Konservatorium "Claudio Monteverdi" in Bozen / Südtirol im Fach Blasorchesterleitung und Instrumentation CO-DI/03 in der Klasse von Professor Walter Ratzek mit Abschluss "Bachelor in Music" im Januar 2018.

Nouveaux talents:

Élèves et étudiants de la classe d'orgue de Maurice Clement du Conservatoire de musique du Nord

La promotion de nouveaux talents, jeunes et adultes - une longue tradition des Amis de l'Orgue de Dudelange

Les « Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange » ont le plaisir d'accueillir une première fois des élèves et étudiants du Conservatoire de musique du Nord, dirigé par Adrien Théato. longtemps organiste à Dudelange.

En accueillant des élèves et étudiants de la classe d'orgue de Maurice Clement, les « Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange » poursuivent leur tradition de promouvoir des élèves – jeunes et adultes – en leur donnant une possibilité de se produire en public et en les présentant dans notre brochure « Tuyaux » à un public de 2.000 destinataires.

La Fête de la musique organisée par la ville de Dudelange depuis une vingtaine d'années offre un cadre particulièrement propice pour cette promotion de nouveaux talents. Cette audition offre une bonne occasion pour inviter, après l'audition, les auditeurs à la tribune d'orgue pour une présentation guidée de l'orgue.

Alors que les Amis de l'Orgue invitent des élèves de conservatoires et écoles de musique luxembourgeois, le « Festival international de musique d'Orgue de Dudelange » joue la carte internationale en organisant tous les deux ans un Concours international d'orgue en interprétation auquel participent chaque fois une quarantaine d'étudiants et de jeunes organistes de tous les coins du monde. La 9^e édition est programmée pour ce septembre 2023. C'est par cette double voie que l'orgue Stahlhuth-Jann continuera à sonner sous les mains et les pieds des nouveaux talents et des futurs organistes.















Dudelange église Saint-Martin

Vendredi 20h00

16.6

Organisé par les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange Dans la cadre de la Fête de la Musique





Prélude festif

à la "Fête de la Musique 2023"



par des élèves et étudiants de la classe d'orgue de Maurice Clement du Conservatoire de musique du Nord suivi par une présentation guidée de l'orgue

Ionah Pütz Felix Mendelssohn Bartholdy (1809–1848)

Präludium in C-Dur (2'30)

Jean Langlais (1907–1991)

Suite brève op. 54 IV. Dialogue sur les mixtures (3'30)

Jean Langlais (1907–1991) **Julien Landers**

Suite brève op. 54 II. Cantilène (6')

Maurice Duruflé (1902-1986)

Prélude et fugue sur le nom d'Alain op. 7 (13')

Charel Rosselet Oskar Lindberg (1887–1955)

Altes Hirtenlied aus Dalarna (5')

Gabriel Pierné (1863–1937) Prélude en sol mineur (4')

Paul Hoffmann Robert Schumann (1810–1856)

Skizze in c-Moll op.58 no. 1 (3')

Iohn Rutter (1945-2012)

Celebration (5')

Roger Recht Charles-Marie Widor (1844-1937)

Symphonie no. 5 I. Allegro vivace (11'30)

Franz Liszt (1811–1886) loé Lahos

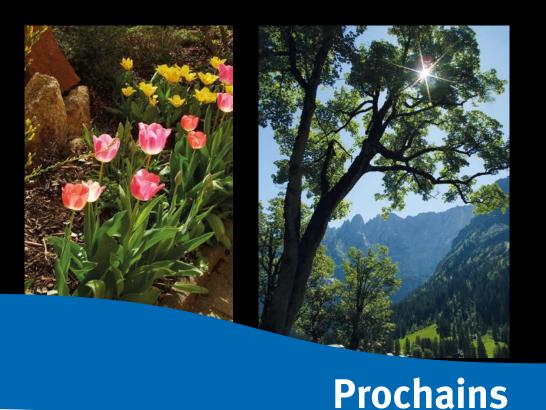
Evocation à la Chapelle sixtine (15')

Tamara Rosselet Olivier Messiaen (1908-1992)

L'Ascension

II. Alléluias sereins d'une âme qui désire le ciel (6') III. Transports de joie d'une âme devant la gloire du Christ qui est la sienne (5')

Entrée libre



Mardi 26 septembre 2023 à 20h15

Récital d'orgue Suzanne Z'Graggen

Répertoire autour du thème "Lux"



Samedi 14 octobre 2023 à 20h00

5° Nuit d'orgue de Dudelange « Rising Stars »

Lucile Dollat Sarah Kim Pavol Valasek

Œuvres e.a. de Liszt, Bach, Franck, improvisation (L. Dollat), Demessieux







■ Du mardi 5 au vendredi 8 septembre 2023 Concerts publics du 9^e Concours International d'Orgue de Dudelange







■ Mardi 5 septembre

Qualification – Œuvres de J.S. Bach et Louis Vierne

concerts

Jeudi 7 septembre

Demi finale – Répertoire de 1800 à 1950

■ Vendredi 8 septembre à 19h3o

Finale

Répertoire entièrement libre avec seule obligation une œuvre d'un compositeur à déterminer

Mardi 14 novembre 2023 à 20h15

Récital d'orgue Thomas Ospital

Œuvres de Saint-Saëns, Ravel, Reubke



Infos pratiques: Comment se rendre au Festival d'orgue de Dudelange



Infos chantier:

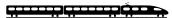
En raison de la transformation du centre ville de Dudelange en zone de rencontre, les travaux concernant la 3º phase (phase finale) et touchant plus particulièrement les alentours de l'église vont débuter fin mai ou début juin et durer jusqu'à fin 2022. Des déviations sont signalées sur place. L'accès le plus simple par voiture se

fera par le parking souterrain « Am Duerf » se situant à quelques pas de l'église (accès par la rue de l'Étang en provenance de la route de Kayl respectivement de la rue Dominique Lang) ou le parking Place Fohrmann (devant le supermarché).

"Mam Bus an Zuch op den Diddelenger Uergelfestival"!

Profitez de l'offre (transport gratuit depuis le 1^{er} mars 2020) des moyens de transport en commun pour vous rendre en soirée aux concerts du festival international d'orgue de Dudelange: des arrêts bus et train en proximité immédiate de l'église Saint-Martin!







Bus TICI

Ligne 4 en provenance du pôle d'échange Esch-Belval et

ligne 5 en provenance du pôle d'échange Esch/Alzette-Gare

Cltv-Bus Lignes 8, 9, 10

• Arrêt « Niddschgaass » à gauche de l'église et/ou « Gemeng » à 5 minutes à pieds

Trains CFL

En provenance des pôles d'échange **Esch/Alzette ou Luxembourg via** le pôle d'échange **Bettembourg** direction Volmerange-les-Mines

- Arrêt Gare Dudelange-Ville, 7 minutes à pied via shared space Niddeschgaass
- Arrêt Dudelange-Centre, 7 minutes à pieds via place de l'Hôtel de Ville

Bus RGTR

Ligne 305 en provenance du pôle d'échange Bettembourg-Gare

• Arrêt « Niddschgaass » à gauche de l'église et/ou « Gemeng » à 5 minutes à pieds.

Ligne 207 Ligne Express en provenance du pôle d'échange LuxExpo à Luxembourg-Kirchberg

• Arrêt « Gemeng/Fohrmann » 5 minutes à pieds via place de l'Hôtel de Ville







Bus TICE

Ligne 4 vers le pôle d'échange Esch-Belval et ligne 5 vers le pôle d'échange Esch/Alzette-Gare City-Bus Lignes 8, 9, 10

• Arrêt « Kierch » à droite de l'église

Trains CFL

Vers les pôles d'échange Esch/Alzette ou Luxembourg via le pôle d'échange Bettembourg

- Arrêt Gare Dudelange-Ville, 7 minutes à pied via shared space Niddeschgaass
- Arrêt Dudelange-Centre : 7 minutes à pieds via place de l'Hôtel de Ville

Rus RGTR

Ligne 305 vers le pôle d'échange Bettembourg-Gare

- Arrêt « Kierch » à droite de l'église
- Ligne 207 Ligne Express vers le pôle d'échange LuxExpo à Luxembourg-Kirchberg
- Arrêt « Gemeng/Fohrmann » 5 minutes à pieds via place de l'Hôtel de Ville

Horaires détaillés sur www.mobiliteit.lu

Pour habitants de Dudelange à partir de 60 ans : **Flexibus** Dudelange ; www.flexibus.lu ; Tél. 8002 20 20 Pour personnes à mobilité réduite : **Adapto** ; www.adapto.lu ; Tél. 2465 2465

Nouveau CD

Marcel Berens Virtuose Orgelmusik des frühen 20. Jahrhunderts





Marcel Berens, 1979 in Prüm geboren, durchlief alle Ausbildungen der Bischöflichen Kirchenmusikschule in Trier zwischen 1997 und 2003 (Orgel bei Christoph Schömig, Chorleitung bei Domkapellmeister Stephan Rommelspacher). Seit 2004 vertiefte er das Orgelspiel bei Kirchenmusikdirektor Martin Bambauer (Konstantinbasilika Trier) bis er 2015 ein Orgelstudium am Konservatorium der Stadt Luxemburg bei Prof. Jean-Jacques Kasel begann, das er 2019 mit dem « Premier Prix » und 2020 mit dem « Diplôme de Concert de la Ville de Luxembourg » abschloss. Die internationale Jury (u.a. Francesco Finotti, Abano Terme) bewertete die Prüfung « Diplôme de Concert » mit der Auszeichnung « Grande Distinction » mit der maximal möglichen Punktzahl 60/60.

Als Oberstudienrat unterrichtet er hauptberuflich Latein und Geschichte am Stefan-Andres Gymnasium in Schweich.

Die vorliegende CD wurde am 18. August 2022 vom Tontechniker Christoph Martin Frommen, der schon mehrere CDs an unserer Orgel für sein Label Aeolus einspielen ließ, aufgezeichnet.

Vente libre et vente à la caisse du soir des concerts

Non membres : 15 € Membres des Amis de l'Orgue Dudelange et Amis du festival : 12 €

Frais d'envoi pour livraison à domicile

Frais d'envoi au Luxembourg : 2 € Frais d'envoi hors Luxembourg : 3 €

Commande du CD pour livraison à domicile

Par virement du montant respectif avec la mention

- « CD Marcel Berens » sur un des comptes de
- « Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange »

IBAN LU68 1111 0943 8403 0000 Code BIC: CCPLLULL IBAN LU75 0023 1063 9891 7300 Code BIC: BILLLULL IBAN LU28 0019 3055 9784 5000 Code BIC: BCEELULL IBAN LU20 0031 4412 3745 0000 Code BIC: BGLLLULL



Musek um radio 100,7

Lauschtert all Mount

188 Stonne klassesch Musek | 268 Stonne Pop, Rock, Jazz, World...





Alles, wat wichteg ass. Zu Lëtzebuerg an doriwwer eraus.









BP 73 L-3401 Dudelange T 516121-1 ville@dudelange.lu www.dudelange.lu www.dudelange2022.lu blog: www.ondiraitlesud.lu





ne véritable symphonie gustative







Comment soutenir les Amis de l'Orgue et le Festival?



Votre soutien le plus précieux pour nos musiciens invités est votre présence à nos concerts! Venez les écouter quand ils déploient les splendides sonorités des grandes-orgues Stahlhuth-Jann. Dans le passé vous étiez nombreux à nous apporter votre soutien financier, ce qui nous a permis de vous offrir des concerts de qualité. Nous espérons que vous voudrez bien renouveler pour 2023 votre précieux soutien moyennant une des possibilités ci-dessous, selon votre convenance. Soyez en très chaleureusement remerciés!

AMIS DE L'ORGUE	Tarifs	Avantages
Membre	à partir de 6 €	Remise de 20% pour concerts, CDs, DVDs, livre
Membre d'honneur	à partir de 25 €	+ 1 entrée libre pour un concert de votre choix
Membre protecteur	à partir de 50 €	+ 2 entrées libres à des concerts de votre choix

Comptes des « Amis de l'Orgue Dudelange », mention « Cotisation 2023 »:

IBAN LU68 1111 0943 8403 0000 Code BIC: CCPLLULL IBAN LU75 0023 1063 9891 7300 Code BIC: BILLLULL IBAN LU28 0019 3055 9784 5000 Code BIC: BCEELULL IBAN LU20 0031 4412 3745 0000 Code BIC: BGLLLULL

AMIS DU FESTIVAL	Tarifs	Membre d'office des « Amis de l'Orgue » Votre nom sera publié dans notre liste des « Amis du Festival » sauf avis contraire de votre part
Donateur	à partir de 100 €	Abonnement annuel pour 1 personne
Mécène	à partir de 200€	Abonnement annuel pour 2 personnes

Compte FIMOD, mention « Amis du Festival 2023 »:

IBAN LU10 0020 1593 5049 5000 Code BIC: BILLLULL IBAN LU72 0019 3055 9783 8000 Code BIC: BCEELULL IBAN LU53 0030 8659 6277 0000 Code BIC: BGLLLULL

Déductibilité fiscale

Il existe deux possibilités pour bénéficier de la déductibilité fiscale pour votre don en faveur des « Amis du Festival »:

- 1) Virement/versement au **compte IBAN LU24 0019 4655 0203 7000** du **Fonds culturel national** (bénéficiaire) auprès de la BCEELULLL avec la **mention « FIMOD agrément 2023/046 ».** Le comité directeur du Fonds culturel national a accordé l'avantage fiscal aux donateurs désirant soutenir nos activités.
- 2) Virement/versement au compte CCPL IBAN LU10 1111 0043 0032 0000 de l'**Union Grand-Duc Adolphe** (UGDA) avec la mention « Don en faveur du FIMOD, Amis du Festival »